

# Rev

## Chapter 12

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1    Καὶ    σημεῖον    μέγα    ὥφθη    ἐν    τῷ    οὐρανῷ:    γυνή    περιβεβλημένη    τὸν    ἥλιον,  
-እ-    ምልክት    ታላቅ    አየ    -በ-    -ለ-    ሰማያት    ሴት    ለበሰ    -ያ-    ፀሐይ  
[G2532](#)   [G4592](#)   [G3173](#)   [G3708](#)   [G1722](#)   [G3588](#)   [G3772](#)   [G1135](#)   [G4016](#)   [G3588](#)   [G2246](#)

καὶ    ἡ    σελήνη    ὑποκάτω    τῶν    ποδῶν    αὐτῆς,    καὶ    ἐπὶ    τῆς    κεφαλῆς  
-እ-    -ያ-    ጨረቃ    -ከ-ታች-    -የ-    አግር    -የ-እርሷ    -እ-    -በ-ላይ-    -የ-    ራስ  
[G2532](#)   [G3588](#)   [G4582](#)   [G5270](#)   [G3588](#)   [G4228](#)   [G0846](#)   [G2532](#)   [G1909](#)   [G3588](#)   [G2776](#)

αὐτῆς    στέφανος    ἀστέρων    δώδεκα;  
-የ-እርሷ    አክሊል    ኮከብ    አሥራ-ሁለት  
[G0846](#)   [G4735](#)   [G0792](#)   [G1427](#)

| ታላቅ ምልክትም በሰማይ ታየ ፀሐይን ተኩናጽፋ ጨረቃ ከአግሮችዋ በታች ያላት በራስዋም ላይ የአሥራ ሁለት ከዋክብት አክሊል የሆነላት አንዲት ሴት ነበረች።

2    καὶ    ἐν    γαστρί    ἔχουσα,    καὶ    κράζει    ὠδίνουσα,    καὶ    βασιανιζομένη    τεκεῖν.  
-እ-    -በ-    ማእፀን    አለው    -እ-    ጮኸ    being-in-labor    -እ-    ተሠቃየ    ፀላይ  
[G2532](#)   [G1722](#)   [G1064](#)   [G2192](#)   [G2532](#)   [G2896](#)   [G5605](#)   [G2532](#)   [G0928](#)   [G5088](#)

| እርሷም ፀንጎቿ ነበር፤ ምጥም ተይዛ ልትወልድ ተጭነቃ ጮኸች።

3    καὶ    ὥφθη    ἄλλο    σημεῖον    ἐν    τῷ    οὐρανῷ,    καὶ    ἰδοὺ,    δράκων    πυρρόσ,    ἢ  
-እ-    አየ    ሌላ    ምልክት    -በ-    -ለ-    ሰማያት    -እ-    አየ    a-dragon    -የ-ጲርስ  
[G2532](#)   [G3708](#)   [G0243](#)   [G4592](#)   [G1722](#)   [G3588](#)   [G3772](#)   [G2532](#)   [G3708](#)   [G1404](#)   [G4450](#)

μέγας    ἔχων    κεφαλὰς    ἑπτὰ,    καὶ    κέρατα    δέκα,    καὶ    ἐπὶ    τὰς    κεφαλὰς  
ታላቅ    አለው    ራስ    ሰባት    -እ-    ቀንድ    አሥር    -እ-    -በ-ላይ-    -የ-    ራስ  
[G3173](#)   [G2192](#)   [G2776](#)   [G2033](#)   [G2532](#)   [G2768](#)   [G1176](#)   [G2532](#)   [G1909](#)   [G3588](#)   [G2776](#)

αὐτοῦ,    ἑπτὰ    διαδήματα;  
-የ-እርሱ    ሰባት    diadems  
[G0846](#)   [G2033](#)   [G1238](#)

| ሌላም ምልክት በሰማይ ታየ፤ እነሆም ታላቅ ቀይ ዘንድ፤ ሰባት ራሶችና አሥር ቀንድችም ነበሩት በራሶችም ላይ ሰባት ዘውዶች ነበሩ።

4    καὶ    ἡ    οὐρὰ    αὐτοῦ    σύρει    τὸ    τρίτον    τῶν    ἀστέρων    τοῦ    οὐρανοῦ,    καὶ  
-እ-    -ያ-    tail    -የ-እርሱ    ጎትቶ    -ያ-    ሦስተኛ    -የ-    ኮከብ    -የ-    ሰማያት    -እ-  
[G2532](#)   [G3588](#)   [G3769](#)   [G0846](#)   [G4951](#)   [G3588](#)   [G5154](#)   [G3588](#)   [G0792](#)   [G3588](#)   [G3772](#)   [G2532](#)

ἔβαλεν    αὐτοῦς    εἰς    τὴν    γῆν.    καὶ    ὁ    δράκων    ἔστηκεν    ἐνώπιον    τῆς  
ጣለ    እርሱን    -ወደ-    -ያ-    ምድር    -እ-    -ያ-    dragon    ቆመ    -በ-ፊት-    -የ-  
[G0906](#)   [G0846](#)   [G1519](#)   [G3588](#)   [G1093](#)   [G2532](#)   [G3588](#)   [G1404](#)   [G2476](#)   [G1799](#)   [G3588](#)

γυναικός,    τῆς    μελλούσης    τεκεῖν,    ἵνα    ὅταν    τέκη,    τὸ    τέκνον    αὐτῆς    καταφάγη.  
ሴት    -የ-    ሊሆን-ነው    ወላይ    -ዘንድ-    -ሲ-    ወላይ    -ያ-    ልጆች    -የ-እርሷ    በላ  
[G1135](#)   [G3588](#)   [G3195](#)   [G5088](#)   [G2443](#)   [G3752](#)   [G5088](#)   [G3588](#)   [G5043](#)   [G0846](#)   [G2719](#)

| ጅራቱም የሰማይን ከዋክብት ሲሶ እየሰበ ወደ ምድር ጣላቸው። ዘንድውም ሴቲቱ በወላደች ጊዜ ሕፃንዋን እንዲበላ ልትወልድ ባላት ሴት ፊት ቆመ።



ዓለሙንም ሁሉ የሚያስተው፥ ዲያብሎስና ሰይጣን የሚባለው ታላቁ ዘንዶ እርሱም የቀደመው እባብ ተጣለ፤ ወደ ምድር ተጣለ መላእክቱም ከእርሱ ጋር ተጣሉ።

10 καὶ ἤκουσα φωνὴν μεγάλην ἐν τῷ οὐρανῷ, λέγουσαν, Ἄρτι ἐγένετο ἡ  
 -እና- ሰማ ድምፅ ታላቅ -በ- -ለ- ሰማያት አለ አሁን ሆነ -ያ-  
[G2532](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3173](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G0737](#) [G1096](#) [G3588](#)

σωτηρία, καὶ ἡ δύναμις, καὶ ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, καὶ ἡ  
 -የ-ደጎነነት -እና- -ያ- ኃይል -እና- -ያ- መንግሥት -የ- አምላክ -የ-እኛ -እና- -ያ-  
[G4991](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἐξουσία τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ, ὅτι ἐβλήθη ὁ κατήγωρ τῶν ἀδελφῶν  
 ሥልጣን -የ- ክርስቶስ -የ-እርሱ ምክንያቱም ጣለ -ያ- ከሳሽ -የ- ወንድም  
[G1849](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0846](#) [G3754](#) [G0906](#) [G3588](#) [G2725](#) [G3588](#) [G0080](#)

ἡμῶν, ὁ κατηγορῶν αὐτοὺς ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, ἡμέρας καὶ νυκτός.  
 -የ-እኛ -ያ- ከሰሰ አርሰን -በ-ፊት- -የ- አምላክ -የ-እኛ ቀን -እና- ሌሊት  
[G1473](#) [G3588](#) [G2723](#) [G0846](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G2250](#) [G2532](#) [G3571](#)

ታላቅም ድምፅ በሰማይ ሰማሁ እንዲህ ሲል። አሁን የአምላካችን ማዳንና ኃይል መንግሥትም የክርስቶስም ሥልጣን ሆነ፤ ቀንና ሌሊትም በአምላካችን ፊት የሚከሳቸው የወንድሞቻችን ከሳሽ ተጣሉአልና።

11 καὶ αὐτοὶ ἐνίκησαν αὐτὸν διὰ τὸ αἷμα τοῦ Ἄρνιου, καὶ διὰ  
 -እና- እርሱ ያሸንፋል እርሱን -በ-ምክንያት- -ያ- ደም -የ- ጠቦቶች -እና- -በ-ምክንያት-  
[G2532](#) [G0846](#) [G3528](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2532](#) [G1223](#)

τὸν λόγον τῆς μαρτυρίας αὐτῶν; καὶ οὐκ ἠγάπησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν  
 -ያ- ቃል -የ- ምስክር -የ-እርሱ -እና- አይደለም ወደደ -ያ- ነፍስ -የ-እርሱ  
[G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G3141](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0025](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#)

ἄχρι θανάτου.  
 -እስከ- ሞት  
[G0891](#) [G2288](#)

እርሱም ከበጉ ደም የተነሣ ከምስክራቸውም ቃል የተነሣ ድል ነሡት፤ ነፍሳቸውንም እስከ ሞት ድረስ አልወደዱም።

12 διὰ τοῦτο εὐφραίνεσθε <οἱ> οὐρανοὶ, καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς σκηνοῦντες!  
 -በ-ምክንያት- ይህ ደስ-ይበለው -ያ- ሰማያት -እና- -ያ- -በ- ለእርሱ አደረ  
[G1223](#) [G3778](#) [G2165](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#) [G4637](#)

οὐαὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν, ὅτι κατέβη ὁ διάβολος πρὸς ἡμᾶς  
 ወዮ -ያ- ምድር -እና- -ያ- ባሕር ምክንያቱም ወረደ -ያ- ዲያብሎስ -ወደ- እናንተን  
[G3759](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3754](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1228](#) [G4314](#) [G4771](#)

ἔχων, θυμὸν μέγαν, εἰδὼς ὅτι ὀλίγον καιρὸν ἔχει.  
 አለው -በ-ቁጣ- ታላቅ ያውቃል ምክንያቱም ጥቂት ጊዜ አለው  
[G2192](#) [G2372](#) [G3173](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3641](#) [G2540](#) [G2192](#)

ስለዚህ፤ ሰማይና በውስጡ የምታድሩ ሆይ፤ ደስ ይበላችሁ፤ ለምድርና ለባሕር ወዮላቸው፤ ዲያብሎስ ጥቂት ዘመን እንዳለው አውቆ በታላቅ ቁጣ ወደ እናንተ ወርዶአልና።

13 Καὶ ὅτε εἶδεν ὁ δράκων, ὅτι ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, ἐδίωξεν τὴν  
 -እና- -ሲ- አየ -ያ- dragon ምክንያቱም ጣለ -ወደ- -ያ- ምድር አሳደደ -ያ-  
[G2532](#) [G3753](#) [G3708](#) [G3588](#) [G1404](#) [G3754](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1377](#) [G3588](#)

γυναῖκα, ἣτις ἔτεκεν τὸν ἄρσενα.  
 ሴት ማንም-የ- ወለደ -ያ- ወንድ  
[G1135](#) [G3748](#) [G5088](#) [G3588](#) [G0730](#)

ዘንዶውም ወደ ምድር እንደ ተጣለ ባየ ጊዜ ወንድ ልጅ የወለደችውን ሴት አሳደዳት።

14 καὶ ἐδόθησαν τῇ γυναικὶ αἱ δύο πτέρυγες τοῦ ἀετοῦ τοῦ μεγάλου,  
 -እφ- ἰጠ -ለ- ሴት -ያ- ሁለት ክገፍ -የ- ጎስር -የ- ታላቅ  
[G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G1417](#) [G4420](#) [G3588](#) [G0105](#) [G3588](#) [G3173](#)

ἵνα πέτηται εἰς τὴν ἔρημον, εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, ὅπου τρέφεται  
 -ዘንድ- she-might-fly -ወደ- -ያ- ቦሃ -ወደ- -ያ- ቦታ -የ-እርሷ -በ-ቦታ- ማገገ  
[G2443](#) [G4072](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2048](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5117](#) [G0846](#) [G3699](#) [G5142](#)

ἐκεῖ καιρὸν, καὶ καιροῦς, καὶ ἡμῖς καιροῦ, ἀπὸ προσώπου τοῦ ὄφεως.  
 እዚያ ጊዜ -እφ- ጊዜ -እφ- ግማሽ ጊዜ -ከ- ፊት -የ- እባብ  
[G1563](#) [G2540](#) [G2532](#) [G2540](#) [G2532](#) [G2255](#) [G2540](#) [G0575](#) [G4383](#) [G3588](#) [G3789](#)

ከእባብም ፊት ርቃ እንድ ዘመን፣ ዘመናትም፣ የዘመንም እኩሌታ ወደ ምትመገብበት ወደ ስፍራዋ ወደ ቦረሀ እንድትበር ለሴቲቱ ሁለት የታላቁ ንሥር ክንፎች ተሰጣት።

15 καὶ ἔβαλεν ὁ ὄφις, ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ, ὀπίσω τῆς γυναικὸς,  
 -እφ- ጣለ -ያ- እባብ -ከ- -የ- አፍ -የ-እርሱ -ከ-ኋላ- -የ- ሴት  
[G2532](#) [G0906](#) [G3588](#) [G3789](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G3694](#) [G3588](#) [G1135](#)

ὔδωρ ὡς ποταμόν, ἵνα αὐτὴν ποταμοφόρητον ποιήσῃ.  
 ውሃ -እንደ- ወንዝ -ዘንድ- እርሷን river-carried አደረገ  
[G5204](#) [G5613](#) [G4215](#) [G2443](#) [G0846](#) [G4216](#) [G4160](#)

እባብም ሴቲቱ በወንዝ እንድትወሰድ ሊያደርግ ወንዝ የሚያህልን ውኃ ከአፍ በስተ ኋላዋ አፈሰሰ።

16 καὶ ἐβοήθησεν ἡ γῆ τῇ γυναικί, καὶ ἤνοιξεν ἡ γῆ τὸ στόμα  
 -እφ- እርዳታ -ያ- ምድር -ለ- ሴት -እφ- ከፈተ -ያ- ምድር -ያ- እፍ  
[G2532](#) [G0997](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#) [G4750](#)

αὐτῆς, καὶ κατέπιεν τὸν ποταμόν, ὃν ἔβαλεν ὁ δράκων ἐκ τοῦ  
 -የ-እርሷ -እφ- ዋጠ -ያ- ወንዝ የ- ጣለ -ያ- dragon -ከ- -የ-  
[G0846](#) [G2532](#) [G2666](#) [G3588](#) [G4215](#) [G3739](#) [G0906](#) [G3588](#) [G1404](#) [G1537](#) [G3588](#)

στόματος αὐτοῦ.  
 አፍ -የ-እርሱ  
[G4750](#) [G0846](#)

ምድሪቱም ሴቲቱን ረዳቻት፣ ምድሪቱም አፍዋን ከፍታ ዘንደው ከአፍ ያፈሰሰውን ወንዝ ዋጠችው።

17 καὶ ὠργίσθη ὁ δράκων ἐπὶ τῇ γυναικί, καὶ ἀπήλθεν ποιῆσαι  
 -እφ- ተቆጣ -ያ- dragon -በ-ላይ- -ለ- ሴት -እφ- ሄደ አደረገ  
[G2532](#) [G3710](#) [G3588](#) [G1404](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G0565](#) [G4160](#)

πόλεμον μετὰ τῶν λοιπῶν τοῦ σπέρματος αὐτῆς, τῶν τηρούντων τὰς  
 ጦርነት -ከ-ጋር- -የ- ቀሪ -የ- ዘር -የ-እርሷ -የ- ጠበቀ -ያ-  
[G4171](#) [G3326](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G4690](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5083](#) [G3588](#)

ἐντολάς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ. καὶ ἐστάθη ἐπὶ  
 ትእዛዛት -የ- አምላክ -እφ- አለው -ያ- ምስክር አያሱስ -እφ- ቆመ -በ-ላይ-  
[G1785](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3141](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1909](#)

τὴν ἄμμον τῆς θαλάσσης.  
 -ያ- አሸዋ -የ- ባሕር  
[G3588](#) [G0285](#) [G3588](#) [G2281](#)

ዘንደውም በሴቲቱ ላይ ተቆጥቶ የእግዚአብሔርን ትእዛዛት የሚጠብቁትን የአያሱስም ምስክር ያላቸውን ከዘርዋ የቀሩትን ሊዋጋ ሄደ፤ [18] በባሕርም አሸዋ ላይ ቆመ።